

Datalogger DL3

RESOL®

Montage
Raccordement électrique
Éléments de commande



11200028

Merci d'avoir acheté ce produit RESOL.

Veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement afin de pouvoir utiliser l'appareil de manière optimale. Veuillez conserver ce mode d'emploi.

fr
Manuel

www.resol.fr

Recommandations de sécurité

Veuillez lire attentivement les recommandations de sécurité suivantes afin d'éviter tout dommage aux personnes et aux biens.

Instructions

Lors des travaux, veuillez respecter les normes, réglementations et directives en vigueur!

Groupe cible

Ce manuel d'instructions vise exclusivement les techniciens habilités.

Toute opération électrotechnique doit être effectuée par un technicien en électrotechnique.

Explication des symboles

AVERTISSEMENT ! Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de signalisation !
→ **Il est indiqué comment éviter le danger !**



Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.

- **AVERTISSEMENT** indique que de graves dommages corporels, voir même un danger de mort peuvent survenir.
 - **ATTENTION** indique que des dommages aux biens peuvent survenir.
- Les instructions sont précédées d'une flèche.

Informations concernant l'appareil

Utilisation conforme

Le Datalogger DL3 se branche sur les régulateurs RESOL à travers le VBus® et permet le paramétrage et l'enregistrement du rendement d'une installation solaire thermique.

- Installez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- Veillez à ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.
- Veillez à ne pas exposer l'appareil à des champs électromagnétiques trop élevés.

Toute utilisation non conforme entraînera une exclusion de la garantie.



Note

Toute information importante communiquée à l'utilisateur est précédée de ce symbole.

Déclaration de conformité CE

Le marquage „CE“ est apposé sur le produit, celui-ci étant conforme aux dispositions communautaires prévoyant son apposition. La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant sur demande.



Note

Des champs électromagnétiques trop élevés peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil.

- Veillez à ne pas exposer ce dernier à des champs électromagnétiques trop élevés.

Traitement des déchets

- Veuillez recycler l'emballage de l'appareil.
- Les appareils en fin de vie doivent être déposés auprès d'une déchèterie ou d'une collecte spéciale de déchets d'équipements électriques et électroniques. Sur demande, nous reprenons les appareils usagés que vous avez achetés chez nous en garantissant une élimination respectueuse de l'environnement.

Contenu

1	Vue d'ensemble	3
2	Fournitures	4
3	A propos de ce manuel	4
4	Installation	4
4.1	Montage mural	5
4.2	Raccordement électrique.....	6
4.3	Brancher le câble VBus®	6
4.4	Brancher les sondes	6
4.5	Brancher le câble réseau.....	6
5	Eléments de commande, affichages et connexions	7
5.1	Témoin lumineux de contrôle LED	7
5.2	Touches	7
5.3	Ecran.....	7
5.4	Connecteur LAN.....	8
5.5	Interface USB.....	8
5.6	Lecteur de carte mémoire SD.....	8
5.7	Alimentation électrique.....	8
5.8	Interface RESOL VBus®	8
6	Mise à jour du logiciel résident à travers une carte mémoire SD	9
7	Exporter des données	9
7.1	Exporter des données à travers une carte mémoire SD.....	9
8	Accessoires	9
9	Pièces de rechange	9

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques

1 Vue d'ensemble

Quelque soit le type de régulateur que vous ayez – solaire thermique, chauffage ou eau chaude sanitaire instantanée – vous pouvez collecter simplement et confortablement les données de votre système grâce au RESOL DL3. Le grand écran graphique vous donne un aperçu des régulateurs connectés. Transférez les données enregistrées sur une carte mémoire SD ou utilisez l'interface LAN pour le traitement des données sur un PC. Collecte de données et paramétrage de jusqu'à 6 appareils VBus® maître.

- Mesures et enregistrements de températures possibles grâce à des entrées pour sondes intégrées
- Interface boucle de courant 0(4)-20 mA
- Fonctionnalité BACnet pour envoi et réception de données selon le protocole BACnet
- Enregistrement de données sur une carte mémoire SD



Caractéristiques techniques

Boîtier : plastique, PC-ABS et PMMA

Type de protection : IP 20/EN 60529

Classe de protection : III

Température ambiante : 0... 40 °C

Dimensions : 144x208x43 mm

Montage : Montage mural

Affichage : écran graphique pour visualiser l'état du système et 1 témoin de contrôle LED

Commande : à travers les 3 touches

Entrées : pour 3 sondes de température Pt1000, 1 interface boucle de courant 0(4)-20 mA

Interface : 6x VBus® (esclave), 1x lecteur carte mémoire SD, 1x LAN (10/100), 1x USB-maître

Alimentation : 12V/1A (adaptateur secteur externe)

2 Fournitures



Si l'une des pièces mentionnées venait à manquer ou était défectueuse, veuillez consulter votre revendeur:

1 Datalogger DL3

2 Adaptateur secteur

3 Adaptateur de rechange pour l'adaptateur secteur (EURO, UK, USA, AUS)

4 Câble VBus®

5 Câble réseau (CAT5e, RJ45), 1 m

6 Vis et chevilles

7 Barrette de connexion pour rallongement du câble VBus®

8 Câble adaptateur USB

9 CD avec logiciel ServiceCenter et manuel détaillé

10 Manuel court (image similaire)

11 Carte mémoire SD

3 A propos de ce manuel

Ce document est un court manuel pour le Datalogger DL3 et fournit les informations suivantes:

- Installation
- Raccordement électrique
- Éléments de commande
- Ecran
- Utilisation de la carte mémoire SD

Le CD fourni avec le produit contient un manuel détaillé

4 Installation

ATTENTION ! Décharges électrostatiques !



Des décharges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil !

→ **Éliminez l'électricité statique que vous avez sur vous en touchant un appareil mis à la terre tel qu'un robinet ou un radiateur.**

ATTENTION ! Court-circuit.



Un court-circuit peut endommager les composants électroniques de l'appareil !

→ **Ne connectez pas l'appareil au réseau lorsque le boîtier est ouvert!**

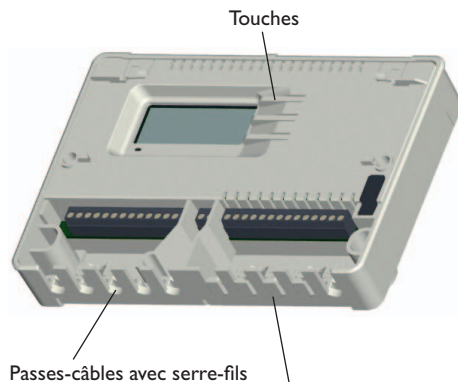
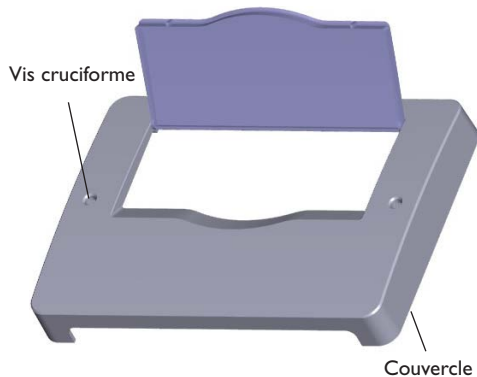
La première mise en service de l'appareil doit être effectuée par le fabricant de l'installation ou par un technicien désigné par celui-ci.

4.1 Montage mural

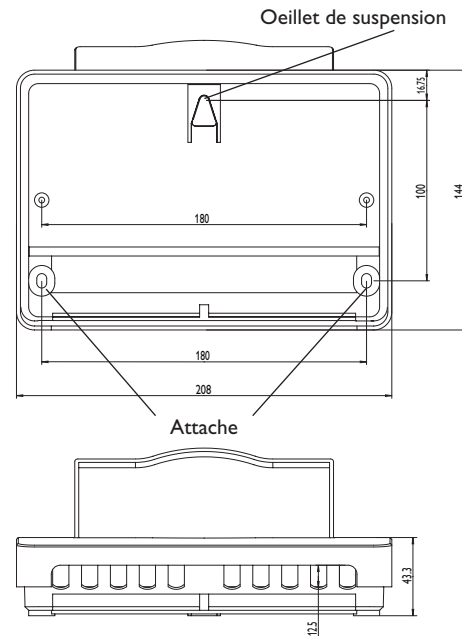
Réalisez le montage de l'appareil dans une pièce intérieure sèche. Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, veillez à ne pas exposer ce dernier à des champs électromagnétiques trop élevés.

Lors de l'installation, veillez à maintenir le câble de connexion au réseau électrique séparé des câbles des sondes.

- Déterminez le lieu de montage.
- Dévissez les vis cruciforme du couvercle et détachez celui-ci.
- Marquez le point de fixation supérieur pour l'oeillet de suspension sur le mur, percez un trou et introduisez-y la cheville et la vis correspondante (fournies avec le matériel de montage).
- Accrochez le boîtier du régulateur sur la vis de fixation. Marquez le point de fixation inférieur pour l'attache (la distance entre les deux trous doit être égale à 180 mm)
- Percez deux trous (\varnothing 6 mm) et introduisez-y les chevilles correspondantes.
- Fixez le boîtier au mur en vissant la vis de fixation inférieure.
- Effectuez toutes les connexions électriques selon le plan de connexion.
- Remplacez le couvercle sur le boîtier et vissez-le avec les vis cruciformes.



Pour passer les câbles à travers les passes-câbles, détachez les languettes correspondantes en les cassant !



4.2 Raccordement électrique



Note

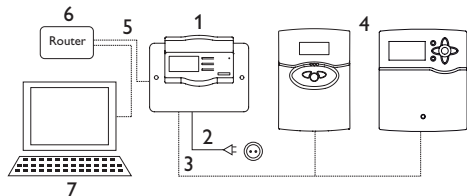
Le raccordement au réseau est toujours la dernière étape de montage !

Afin de brancher le Datalogger (1) sur d'autres modules, effectuez les opérations suivantes:

- ➔ Branchez le câble de données (RESOL VBus®) au régulateur (4) et au DL3 (1). Rallongez le câble à l'aide de la barrette de connexion (incluse dans la fourniture) et d'un câble bifilaire, le cas échéant.
- ➔ Branchez l'adaptateur secteur (2) sur le DL3 et sur une prise de courant.
- ➔ Si vous souhaitez réaliser une connexion directe à un routeur ou à un PC, branchez le Datalogger sur un routeur (6) ou sur un ordinateur (7) en utilisant le câble réseau (5, inclus dans la fourniture).

L'alimentation électrique s'effectue à travers un adaptateur secteur externe. La tension d'alimentation de l'adaptateur secteur doit être comprise entre 100 et 240 V~ (50 ... 60 Hz).

Le DL3 est livré avec un adaptateur secteur et un câble VBus®.



4.3 Brancher le câble VBus®

Le Datalogger DL3 se branche sur un ou plusieurs régulateurs à travers le câble VBus®. Pour plus d'informations sur la connexion électrique, consultez le manuel du régulateur correspondant.

Le câble VBus® peut se rallonger à l'aide de la barrette de connexion (incluse dans la fourniture) et d'un câble bifilaire.

Branchement VBus® sur les bornes:

- 1 / 2 = VBus®- branchement 1 (esclave)
- 3 / 4 = VBus®- branchement 2 (esclave)
- 5 / 6 = VBus®- branchement 3 (esclave)
- 7 / 8 = VBus®- branchement 4 (esclave)
- 9 / 10 = VBus®- branchement 5 (esclave)
- 11 / 12 = VBus®- branchement 6 (esclave)

Des appareils maîtres (régulateurs) peuvent se brancher aux branchements VBus® 1 ... 6.

4.4 Brancher les sondes

Branchez les sondes de température sans tenir compte de leur polarité sur les bornes suivantes:

- ⊥ / S1 ... S3 = Sondes de température S1 à S3

Branchez la sonde avec le signal 0(4)-20 mA selon les indications du fabricant sur les bornes suivantes:

- ⊥ / CL = Interface boucle de courant (Current loop) 0(4)-20 mA

4.5 Brancher le câble réseau

Le Datalogger DL3 se connecte à un ordinateur ou un routeur à travers un câble réseau (CAT5e, RJ45).

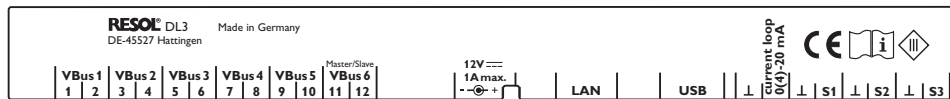
- ➔ Branchez le câble réseau (inclus dans la fourniture) sur l'adaptateur réseau de l'ordinateur ou du routeur.

ATTENTION! Perturbations dans le réseau VBus®!



Si vous débranchez l'appareil du réseau en présence d'une connexion VBus®, des perturbations sont susceptibles de se produire dans le réseau VBus®!

- ➔ Lorsque vous débranchez l'appareil, veuillez également débrancher les câbles VBus® de l'appareil!



5 Éléments de commande, affichages et connexions

Les éléments suivants se trouvent sur ou à l'intérieur du boîtier du Datalogger DL3:

3 touches (1)

1 lecteur de carte mémoire SD (2)

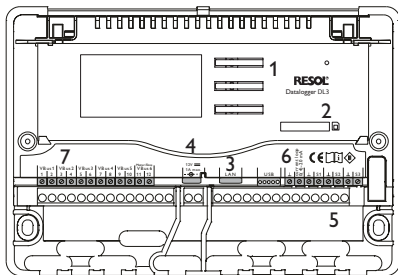
1 connecteur LAN (3)

1 borne d'alimentation électrique (4)

3 entrées pour sondes de température (Pt1000) (5)

1 interface boucle de courant 0(4)-20 mA

6 branchements VBus® (7)



Positions des éléments de réglage et bornes

5.1 Témoin lumineux de contrôle LED

Le témoin lumineux de contrôle LED fournit des informations sur l'état de fonctionnement du DL3 à travers des signaux lumineux.

Rouge/vert clignotant: Processus de démarrage

Vert:

L'appareil est prêt à l'emploi/la carte mémoire SD peut être retirée

Vert clignotant:

La carte SD ne peut pas encore être retirée! Processus d'enregistrement de données sur carte mémoire SD

Rouge clignotant: Il y a une erreur, celle-ci s'affiche sur l'écran

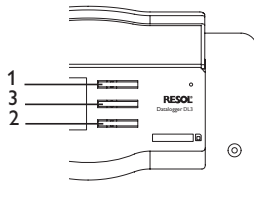
LED éteint:

Pas d'alimentation électrique

5.2 Touches

L'appareil se manie avec les 3 touches de réglage situées à côté de l'écran d'affichage ayant les fonctions suivantes:

- Touche 1: déplacer le curseur vers le haut
- Touche 3: activer l'illumination de l'écran
- Touche 2: déplacer le curseur vers le bas



5.3 Ecran

En fonctionnement normal, l'écran du DL3 affiche toujours le menu d'état (voir représentation).

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant quelques minutes, l'écran s'éteint.

➔ Pour réactiver l'illumination de l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche.

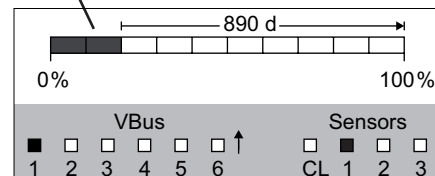
Affichage d'état

En fonctionnement normal, l'écran du DL3 affiche toujours le menu d'état indiquant les informations suivantes:

- Affichage de la mémoire interne (capacité utilisée)
- Jours d'enregistrement restants
- Modules VBus® branchés
- Sondes branchées

L'affichage de la mémoire de données se compose de 10 segments. Chaque segment correspond à 10 % de la capacité totale de mémoire.

L'affichage de la mémoire de données



- Segment rempli: la capacité de mémoire de ce segment est complètement utilisée
- Segment clignotant: la capacité du segment est en partie utilisée

La flèche au-dessus de l'affichage de mémoire de données indique le temps d'enregistrement restant (en jours).

Les modules VBus® étant branchés sur le DL3 et ayant une connexion VBus® sont indiqués en bas de l'affichage d'état avec des cases remplies.

Toute sonde branchée sur le DL3 est représentée par une case remplie à droite en bas de l'affichage d'état.

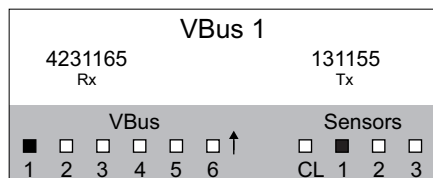
Affichage VBus®

L'affichage VBus® fournit des informations sur les modules VBus® branchés.

Le nombre de bytes reçus (Rx) s'affiche à gauche de l'affichage, le nombre de bytes transmis (Tx) s'affiche à droite.

Tout module VBus® branché sur le DL3 et ayant une connexion VBus® est indiqué avec une case remplie en bas de l'affichage.

Tous les modules VBus® disposent d'un affichage propre. Les affichages **VBus 1** à **VBus 6** disposent d'un espace individuel.



- ➔ Pour passer de l'affichage d'état à l'affichage VBus®, appuyez sur la touche 2
- ➔ L'écran affiche des informations sur le module VBus®.
- ➔ Pour accéder aux informations d'autres modules VBus®, appuyez sur la touche 2

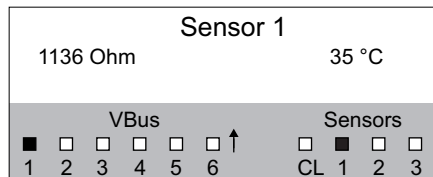
Affichage de sondes

L'affichage de sondes fournit des informations sur les sondes branchées sur le DL3.

Les valeurs de résistance de la sonde correspondante s'affichent à gauche, les valeurs de température en °C à droite de l'affichage.

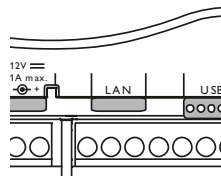
Toute sonde branchée sur le DL3 est indiquée par une case remplie en bas de l'affichage.

Toutes les sondes disposent d'un affichage propre. Les affichages **CL** et **S1** à **S3** disposent d'un espace individuel.



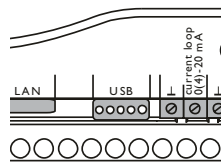
- ➔ Pour passer du menu d'état à l'affichage des sondes, appuyez sur la touche 2
- ➔ Appuyez sur la touche 2 et avancez dans l'affichage VBus® jusqu'à l'affichage des sondes.

5.4 Connecteur LAN



Le connecteur LAN intégré se trouve sur le bloc de bornes à l'intérieur de l'appareil; il supporte des débits de transfert de jusqu'à 100 MBit par seconde.

5.5 Interface USB



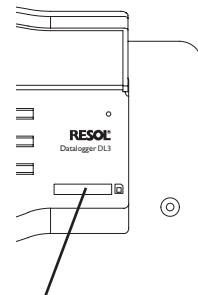
Le DL3 est doté d'une interface USB pour le branchement du câble adaptateur USB.

Pour connecter le câble adaptateur USB au DL3, effectuez les opérations suivantes:

- ➔ Branchez le câble adaptateur **USB** sur l'interface marquée du mot USB.

i Actuellement, le logiciel résident de l'appareil ne permet pas le support d'appareils USB externes. Dès qu'un support USB sera possible, celui-ci sera disponible à travers une mise à jour automatique du logiciel résident du Data-logger DL3.

5.6 Lecteur de carte mémoire SD



Lecteur de carte mémoire SD

Le lecteur de carte mémoire SD se trouve sur l'avant de l'appareil. Il permet de transférer les données enregistrées sur une carte mémoire SD ayant une capacité de jusqu'à 2 GB.

i La mémoire de la carte SD insérée s'utilise uniquement pour transférer des données. Sa capacité n'augmente pas.

i N'utilisez pas de carte mémoire SD-HC!

5.7 Alimentation électrique

L'alimentation électrique s'effectue à travers un adaptateur secteur externe. Le branchement se trouve dans le boîtier du DL3.

5.8 Interface RESOL VBus®

Le Datalogger DL3 se branche sur un ou plusieurs régulateurs RESOL à travers le câble VBus®. Le branchement se trouve dans le boîtier du DL3.

6 Mise à jour du logiciel résident à travers une carte mémoire SD

La mise à jour du logiciel résident sert à élargir et améliorer la fonctionnalité et le maniement de l'appareil. Pour réaliser une mise à jour du logiciel résident à travers une carte mémoire SD, effectuez les opérations suivantes:

- Formatez la carte mémoire SD au format **FAT 32**
- Insérez la carte dans le lecteur de carte mémoire SD du DL3

Le témoin de contrôle LED commence à clignoter en vert. Veuillez attendre jusqu'à ce qu'il reste vert en permanence.

Un dossier se crée sur la carte mémoire SD. Les données enregistrées sont copiées dans celui-ci.

- Retirez la carte mémoire SD du DL3
- Insérez la carte dans un lecteur de carte mémoire SD externe et copiez le fichier de la mise à jour du logiciel résident dans le dossier créé
- Retirez la carte du lecteur de carte mémoire SD externe
- Insérez la carte dans le lecteur de carte mémoire SD du DL3

Le témoin de contrôle LED commence à clignoter en vert. Veuillez attendre jusqu'à ce qu'il reste vert en permanence.


Une mise à jour du logiciel résident est en cours

Après la mise à jour du logiciel résident, le DL3 redémarre automatiquement.

7 Exporter des données

Les données enregistrées par le DL3 peuvent s'exporter comme suit:

1. Exporter les données enregistrées sur une carte mémoire SD. Les données sont transmises en format VBus® et peuvent être importées sur un ordinateur doté du logiciel RESOL ServiceCenter
2. Exporter les données enregistrées sur un ordinateur à travers l'interface Web. Vous avez le choix entre différents formats.

 Pour plus d'informations sur l'export de données à travers l'interface Web, veuillez consulter le CD fourni contenant le manuel détaillé.

7.1 Exporter des données à travers une carte mémoire SD

Pour transférer des données sur une carte mémoire SD, effectuez les opérations suivantes:

- Insérez la carte dans le lecteur de carte mémoire SD.

Le témoin de contrôle LED clignote en vert:

La carte est reconnue et les données sont transférées automatiquement

Le témoin de contrôle LED est vert en permanence:

Le transfert de données est terminé. La carte peut être retirée.

8 Accessoires



Sondes

Notre gamme de sondes comprend des sondes à haute température, des sondes de contact pour surface plate, des sondes de mesure de la température extérieure, des sondes de mesure de la température ambiante et des sondes de contact pour tuyau ou des sondes munies de doigts de gant.

Câble de rallongement pour sondes ou VBus®, boucle de 100 m

Réf.: 280 051 00



Carte mémoire SD

Réf.: 180 007 40

9 Pièces de rechange

Adaptateur secteur 100 ... 240 V~ (12 V —, 1A max)

Réf.: 720 004 60

Câble VBus®, 1,50 m

Réf.: 750 012 15

Câble USB avec prise à 5 pôles

Réf.: 750 000 92



Votre distributeur:

RESOL – Elektronische Regelungen GmbH

Heiskampstraße 10
45527 Hattingen / Germany

Tel.: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 0

Fax: +49 (0) 23 24 / 96 48 - 755

www.resol.fr
info@resol.fr

Note importante:

Les textes et les illustrations de ce manuel ont été réalisés avec le plus grand soin et les meilleures connaissances possibles. Étant donné qu'il est, cependant, impossible d'exclure toute erreur, veuillez prendre en considération ce qui suit:

Vos projets doivent se fonder exclusivement sur vos propres calculs et plans, conformément aux normes et directives valables. Nous ne garantissons pas l'intégralité des textes et des dessins de ce manuel; ceux-ci n'ont qu'un caractère exemplaire. L'utilisation de données du manuel se fera à risque personnel. L'éditeur exclue toute responsabilité pour données incorrectes, incomplètes ou erronées ainsi que pour tout dommage en découlant.

Note:

Le design et les caractéristiques du régulateur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Les images sont susceptibles de différer légèrement du modèle produit.

Achévé d'imprimer

Ce manuel d'instructions pour le montage et l'utilisation de l'appareil est protégé par des droits d'auteur, toute annexe incluse. Toute utilisation en dehors de ces mêmes droits d'auteur requiert l'autorisation de la société RESOL - Elektronische Regelungen GmbH. Ceci s'applique en particulier à toute reproduction / copie, traduction, microfilm et à tout enregistrement dans un système électronique.

Éditeur: RESOL – Elektronische Regelungen GmbH